

Анотація вибіркової дисципліни

Назва дисципліни:	<i>Психологія комунікації та переклад</i>
Кафедра:	Іноземних мов та перекладу
Викладач:	Чемоданова М.Ф., к.ф.н., доц.
Попередні умови для вивчення дисципліни:	Без особливих вимог
Опис дисципліни:	Курс зосереджується на психологічних аспектах комунікації та їхньому впливі на процес перекладу. Розглядаються основи комунікативної взаємодії, когнітивні та емоційні чинники сприйняття та інтерпретації інформації, роль невербальної комунікації у перекладацькій діяльності. Значна увага приділяється міжкультурним відмінностям у спілкуванні та способам подолання комунікативних бар'єрів. Курс також охоплює особливості професійної комунікації перекладача, вплив психологічних факторів на точність і якість перекладу, методи управління стресом у перекладацькій діяльності. Студенти набувають навичок ефективної взаємодії з різними типами аудиторії, розвивають емпатію, гнучкість мислення та стратегії адаптації перекладу до культурного контексту.
Мета дисципліни:	Формування теоретичних знань і практичних навичок у сфері психології комунікації та перекладу, розвиток здатності аналізувати комунікативні процеси, розуміти психологічні аспекти міжкультурної взаємодії та ефективно застосовувати їх у перекладацькій діяльності.
Очікувані результати:	Студенти мають знати: основи психології комунікації та її роль у перекладі; психологічні чинники, що впливають на процес сприйняття, інтерпретації та передачі інформації; особливості міжкультурної комунікації та стратегії подолання комунікативних бар'єрів; вплив емоційних, когнітивних та соціальних факторів на перекладацьку діяльність. Студенти здатні: аналізувати комунікативні ситуації та адаптувати переклад відповідно до контексту і аудиторії; ідентифікувати можливі комунікативні бар'єри та застосовувати ефективні стратегії їх подолання; враховувати психологічні аспекти комунікації при виборі перекладацьких стратегій; розвивати навички активного слухання, емпатії та ефективного міжкультурного спілкування.
Підсумковий контроль:	залік
Мова викладання:	Англійська, українська

